

Contents in Brief

Preface	XXXV
To the Student	XXXVII
Notes to the Instructor	XXXIX
Acknowledgments	XLI

PART I: CULTURE AS CONTEXT FOR COMMUNICATION

1 The Dispute Over Defining Culture	3
2 Defining Communication as an Element of Culture	21
3 Barriers to Intercultural Communication	39
4 Stereotypes and Prejudice as Barriers	53

PART II: CULTURAL DIFFERENCES AFFECTING COMMUNICATION

5 Nonverbal Communication	73
6 Knowing Culture Through Language	93
7 Language as a Barrier	109
8 Culture's Influence on Perception	133
9 Culture's Influence on Knowledge	149

<i>Ethnicity</i>	11
Box 1.3: Use of “Ethnic” in U.S. History	11
<i>Importance of Myths</i>	12
<i>Co-Culture</i>	13
<i>Definition</i>	13
<i>Case Study: Native Americans</i>	13
<i>Inaccuracy of the Term</i>	14
<i>Subgroup</i>	14
<i>Definition</i>	14
<i>“Deviant” Label</i>	15
<i>Temporality</i>	15
<i>“Wanna-Be” Behavior</i>	15
Rules and Norms	16
<i>Definition</i>	16
<i>Case Study: The Military</i>	16
Box 1.4: Norms in the Army	17
Summary	18
Key Terms	19

CHAPTER 2	DEFINING COMMUNICATION AS AN ELEMENT OF CULTURE	21
------------------	--	-----------

U.S. Definitions of Communication	22
<i>Origins</i>	22
<i>Mechanistic Models</i>	22
<i>Components of Communication</i>	23
<i>Source</i>	24
<i>Encoding</i>	24
<i>Message</i>	24
<i>Channel</i>	24
<i>Noise</i>	24
<i>Receiver</i>	25

<i>Decoding</i>	25
<i>Receiver Response</i>	25
<i>Feedback</i>	25
<i>Context</i>	26
Box 2.1: Components in Action	26
<i>Humanistic Models</i>	27
Other Definitions of Communication	27
<i>Superior and Subordinate Roles</i>	27
<i>Confucianism</i>	28
Communication Studies Approaches	30
<i>International</i>	30
<i>Global</i>	30
<i>Cross-Cultural</i>	30
<i>Intercultural</i>	30
<i>Origins</i>	31
<i>Applications of Communication Theories</i>	31
Intercultural Communication Competence	33
<i>Business Approach</i>	33
<i>Military Approach</i>	33
<i>Communication Approach</i>	34
<i>Personality Strength</i>	34
<i>Communication Skills</i>	34
<i>Psychological Adjustment</i>	35
<i>Cultural Awareness</i>	35
Summary	35
Key Terms	36

CHAPTER 3 BARRIERS TO INTERCULTURAL COMMUNICATION	39
---	-----------

Anxiety	40
Assuming Similarity Instead of Difference	40

PART III: CULTURAL PATTERNS AFFECTING COMMUNICATION

10	Women, Family, and Children	171
✓ 11	Dimensions of Culture	191
12	Dominant United States Cultural Patterns	211
13	Comparative Cultural Patterns: A Case Study	235
✓ 14	Contact Between Cultures	253

PART IV: CULTURES WITHIN CULTURES

15	Immigration and Acculturation	277
16	Forces Against Assimilation	297
17	Forces to Conform to One Cultural Identity	313
18	Establishing a Culture	329
19	Identity and Subgroups	347

PART V: THE FUTURE

✓ 20	Multiculturalism	369
✗ 21	Improving Intercultural Communication	383

Glossary	401
References	417
Index	427
About the Author	433

Ethnocentrism	41
<i>Definition</i>	41
Box 3.1: Benjamin Franklin's Remarks on Native Americans	42
<i>Negative Effects on Communication</i>	43
Case Study of Intercultural Communication Barriers:	
China and the United States	43
<i>Population</i>	43
<i>History</i>	44
<i>Regional Differences</i>	46
<i>Communication Barriers</i>	49
Summary	49
Key Terms	50

CHAPTER 4 STEREOTYPES AND PREJUDICE AS BARRIERS	53
--	-----------

Stereotypes	54
<i>Definition</i>	54
<i>Negative Effects on Communication</i>	54
Case Study: Asian-Americans	55
Prejudice	56
<i>Definition</i>	56
Case Studies	57
<i>Japan and Korea</i>	57
<i>U.S. Media Portrayal of Minorities</i>	57
Racism	59
<i>Definition</i>	59
Gobineau: <i>The "Father of Racism"</i>	59
Box 4.1: Despite Advances, Stereotypes Still Used by Media	60
Box 4.2: An "Oversight"	61

Role of Communication	62
<i>Spread of Prejudice and Racism</i>	62
<i>Hate Speech</i>	62
<i>First Amendment Rights</i>	63
<i>Cable Television Programming</i>	64
<i>Relation to Hate Crimes</i>	65
<i>Positive Approaches</i>	67
<i>Cultural Norms</i>	67
USA Today	68
<i>Effects of Social Pressure</i>	68
Summary	68
Key Terms	70

PART II: CULTURAL DIFFERENCES AFFECTING COMMUNICATION

CHAPTER 5 NONVERBAL COMMUNICATION 73

Defining Nonverbal Communication	74
<i>Suitability for Certain Messages</i>	74
Nonverbal Communication Relevant to Intercultural Contexts	75
<i>Signs and Symbols</i>	75
<i>Proxemics</i>	76
<i>Kinesics</i>	77
<i>Chronemics</i>	80
<i>Paralanguage</i>	82
<i>Silence</i>	83
<i>Haptics</i>	84
<i>Clothing and Physical Appearance</i>	85
<i>Olfactics</i>	86
<i>Oculesics</i>	86

Detailed Contents

Preface	XXXV
To the Student	XXXVII
Notes to the Instructor	XXXIX
Acknowledgments	XLI

PART I: CULTURE AS CONTEXT FOR COMMUNICATION

CHAPTER 1 THE DISPUTE OVER DEFINING CULTURE 3

Culture	5
<i>19th-Century Definition</i>	6
<i>Cultural Elements</i>	6
Box 1.1: Personalizing the Concept	6
<i>Today's Definition</i>	7
Cultures Within Cultures	9
<i>Subculture</i>	9
<i>Social Class</i>	10
Box 1.2: Understandings of Cultural Terms Across Time	10

Nonverbal Misinterpretations as Barrier	87
Knowing Culture Through Nonverbal Messages	88
<i>Case Study: The Wai in Thailand</i>	89
Summary	90
Key Terms	90

CHAPTER 6	KNOWING CULTURE THROUGH LANGUAGE	93
------------------	---	-----------

Study of Language Origins	94
Development of Languages	95
<i>Indo-European</i>	95
<i>Altic</i>	96
<i>Nostratic</i>	96
<i>Proto-World</i>	97
Development of Writing	97
<i>Cuneiform</i>	98
<i>Ideograms</i>	98
<i>Pictographs</i>	99
<i>Alphabet</i>	99
<i>Arabic</i>	99
Sapir-Whorf Hypothesis and Linguistic Relativity	100
<i>Development and Criticism of the Hypothesis</i>	100
<i>Applications</i>	101
<i>Vocabulary</i>	101
<i>Grammar and Syntax</i>	102
<i>Linguistic Relativity</i>	103
<i>Case Study: Arabic and the Arabian Culture</i>	103
Communication When There Is No Shared Language	105
<i>Pidgin</i>	105
<i>Creoles</i>	105

<i>Esperanto</i>	106
<i>English: The World's Second Language?</i>	106
Summary	107
Key Terms	107

CHAPTER 7 LANGUAGE AS A BARRIER	109
--	------------

Translation Problems	110
<i>Vocabulary Equivalence</i>	110
<i>Idiomatic Equivalence</i>	111
<i>Grammatical-Syntactical Equivalence</i>	112
<i>Experiential Equivalence</i>	112
<i>Conceptual Equivalence</i>	112
Box 7.1: Specialist in Women and Other Diseases	113
Language as Nationalism	114
<i>The Spread of English</i>	115
<i>France</i>	115
<i>Japan</i>	117
<i>China</i>	119
<i>South Africa</i>	119
<i>Canada</i>	120
<i>India</i>	121
<i>United States</i>	121
<i>The Situation in Hawaii</i>	126
<i>Loss of Native American Languages</i>	128
<i>Puerto Rico and Statehood</i>	128
<i>Europe</i>	128
Summary	129
Key Terms	130

CHAPTER 8 CULTURE'S INFLUENCE ON PERCEPTION

133

Sensing	134
<i>Our Senses and Their Limitations</i>	134
<i>Affect of Culture on Sensing</i>	135
Perceiving	136
<i>Selection</i>	136
<i>Examples</i>	137
<i>Organization</i>	137
<i>Examples</i>	137
<i>Interpretation</i>	139
<i>Examples</i>	139
<i>A Case Study of Perception and Food</i>	143
Summary	146
Key Terms	146

CHAPTER 9 CULTURE'S INFLUENCE ON KNOWLEDGE

149

Education	150
<i>United States</i>	150
<i>Japan</i>	151
Box 9.1: Working With Japanese Students	152
<i>Comparative Preschool Instruction</i>	154
Cultural Paradigms	155
<i>Ptolemaic Model</i>	155
<i>Copernican Model</i>	156
<i>Paradigms as Filters</i>	156
<i>Examples in Cultures</i>	157
<i>New Guinea</i>	157
<i>Japan</i>	158

Decision Making	160
<i>North American Thinking</i>	160
<i>Inductive Reasoning</i>	160
<i>Causality and Guilt</i>	161
<i>Japanese and Chinese Thinking</i>	163
Box 9.2: The Concept of Joss	163
<i>Deductive Reasoning</i>	164
<i>Correlational Logic</i>	164
Summary	166
Key Terms	167

PART III: CULTURAL PATTERNS AFFECTING COMMUNICATION

CHAPTER 10 WOMEN, FAMILY, AND CHILDREN 171

Status of Women, Family, and Children	171
<i>Human Development Index</i>	172
<i>Comparison of Individual Countries</i>	173
<i>China</i>	173
<i>India</i>	174
<i>Japan</i>	175
<i>Saudi Arabia</i>	177
<i>South Korea</i>	179
<i>Thailand</i>	180
Perspectives on Communication of Women	180
<i>Biological</i>	181
<i>Power</i>	181
<i>Rhetorical</i>	182
<i>Cultural</i>	182
<i>Characteristics of Women's Languages</i>	182
<i>The Separate Cultures of Females and Males</i>	184

Expectations and Images of Women	185
<i>Sex</i>	185
<i>Gender</i>	185
<i>Sexism</i>	185
<i>Androgyny</i>	186
Political Status of Women	186
<i>Government</i>	187
<i>Economics</i>	188
<i>Violence</i>	188
Summary	189
Key Terms	189

CHAPTER 11 DIMENSIONS OF CULTURE 191

Summary	207
Key Terms	208
CHAPTER 12 DOMINANT UNITED STATES CULTURAL PATTERNS	211
<hr/>	
Origins of United States Cultural Patterns	212
<i>Pre-16th-Century Indigenous Americans</i>	212
<i>European Enlightenment</i>	212
<i>Immigrant Cultures</i>	212
Worldview	214
<i>The Individual and Nature Relationship</i>	215
<i>Science and Technology</i>	215
<i>Materialism</i>	216
Activity Orientation	217
<i>Activity and Work</i>	217
<i>Efficiency and Practicality</i>	218
<i>Progress and Change</i>	218
Time Orientation	219
Human Nature Orientation	220
<i>Goodness</i>	220
<i>Rationality</i>	221
<i>Mutability</i>	221
Perception of the Self	222
<i>Individualism</i>	223
<i>Self-Motivation</i>	224
Social Organization	227
<i>Equality</i>	227
<i>Conformity</i>	228
Regional Differences	228
Summary	231
Key Terms	232

Historical Perspective	236
Communication Barriers	237
<i>Political Unrest</i>	237
<i>Westernization Versus Cultural Norms</i>	237
<i>Stereotypes</i>	238
The Islamic Faith	238
<i>Mohammed, the Prophet</i>	239
<i>The Koran</i>	239
<i>Religious Practices</i>	240
Saudi Arabia	241
<i>Geography</i>	241
<i>Discovery of Oil</i>	242
<i>Ruling Saud Family and Conservative Wahhabism</i>	242
<i>Media</i>	242
<i>Matawain</i>	243
<i>Contact With the United States</i>	244
Dominant Cultural Patterns	246
<i>Worldview</i>	246
<i>Activity Orientation</i>	247
<i>Time Orientation</i>	247
<i>Human Nature Orientation</i>	248
<i>Perception of Self</i>	248
<i>Social Organization</i>	249
<i>Role of Women</i>	249
Summary	250
Key Terms	251

Diffusion	254
<i>Definition</i>	254
<i>Case Study: Quality Circles</i>	254
<i>Roles</i>	255
<i>Opinion Leadership and Change Agents</i>	255
<i>Adoption</i>	256
Box 14.1: What Is Truly American?	256
<i>Adapting the Message</i>	258
<i>Marketing Gerber Baby Foods Worldwide</i>	258
<i>Religious Missionary Work in New Guinea</i>	259
Cultural Icons	259
<i>Importance in U.S. Balance of Trade</i>	260
<i>Marketing</i>	261
<i>Coca-Cola</i>	261
<i>McDonald's</i>	262
<i>Kentucky Fried Chicken</i>	263
<i>Other Icons</i>	263
<i>Change Agent Ethics</i>	265
Cultural Hegemony	266
<i>Definition</i>	266
<i>Examples</i>	267
<i>Euro Disneyland</i>	267
<i>German Reunification</i>	267
Box 14.2: A Voice Against Disneyfication	268
Summary	273
Key Terms	274

PART IV: CULTURES WITHIN CULTURES

CHAPTER 15 IMMIGRATION AND ACCULTURATION 277

Immigration Into the United States	278
<i>Colonial Policies in Immigration</i>	278
<i>Movement of Slaves</i>	279
<i>Contributing Countries, 1820-1990</i>	279
<i>Melting Pot Concept</i>	282
<i>Asian Immigration</i>	283
<i>Comparisons</i>	284
<i>Transportation and Communication Advances</i>	287
Culture Shock	287
<i>Stages of Culture Shock</i>	288
<i>Reverse Culture Shock</i>	288
<i>Symptoms</i>	288
Predictors of Acculturation	290
<i>Similarity of Culture</i>	291
Box 15.1: Cultural Gap Painful for Vietnamese	291
<i>Personal Characteristics and Experiences</i>	292
Categories of Acculturation	292
Summary	293
Key Terms	294

CHAPTER 16 FORCES AGAINST ASSIMILATION 297

The Amish	298
<i>History</i>	298
<i>Values</i>	299
<i>Religion</i>	299

<i>Controlled Use of Technology</i>	299
<i>Gender Bounds and Family</i>	300
<i>Education</i>	300
<i>Work</i>	300
<i>Change</i>	301
Box 16.1: Summary in the Yoder Case	302
The Iu Mien and the Hmong	303
<i>The Iu Mien</i>	303
<i>Cultural Values</i>	303
<i>The Hmong</i>	304
<i>Cultural Values</i>	304
The Acadians	305
Asian-American Cultures and Media	305
Box 16.2: Maine's Acadians Grasp Hold	
of Their Heritage	306
<i>Local Radio and Television Stations</i>	307
<i>North American Television Corporation</i>	308
Asian-American Cultures and Marketing	308
<i>Cultural Awareness in Advertising</i>	309
<i>Adaptation of Business Practices</i>	309
Summary	310
Key Terms	310

CHAPTER 17 FORCES TO CONFORM TO ONE CULTURAL IDENTITY	313
--	------------

Hispanic Cultures	314
<i>Terminology</i>	314
<i>Demographics</i>	316
<i>Spanish Language Use</i>	318
Cultural Identity and Media	318
<i>Print</i>	319

<i>Marketing</i>	343
<i>Schools</i>	343
<i>Holidays</i>	344
<i>Interracial Marriage</i>	344
Summary	345
Key Terms	345

CHAPTER 19	IDENTITY AND SUBGROUPS	347
-------------------	-------------------------------	------------

Argot	348
<i>Specialized Vocabulary</i>	348
<i>Sign of Group Identity</i>	348
<i>Use in Establishing Subgroup Boundaries</i>	349
<i>Examples of Participant Observer Reports</i>	350
<i>Hell's Angels</i>	350
<i>Blue-Collar Workers</i>	352
Corporate Culture	352
<i>Importance of Values</i>	352
<i>Case Study: Los Angeles Police Department</i>	353
Gay Men and Lesbians	355
<i>Identity</i>	355
Box 19.1: "Ask Beth" on Finding Other Gay People	356
<i>Labeling and Discrimination</i>	357
<i>Media and Marketing</i>	360
<i>Relation to Dominant Cultural Patterns</i>	362
Box 19.2: I Now Pronounce You . . .	364
Summary	365
Key Terms	366

PART V: THE FUTURE

CHAPTER 20 MULTICULTURALISM

369

The United States as a Multicultural Society	370
Multiculturalism and Power	371
<i>Description of White Culture</i>	373
<i>Communication Styles</i>	374
<i>Majority Stages</i>	375
<i>Minority Stages</i>	375
Communication Challenges	376
<i>Culture Shock</i>	377
<i>Assessing Degree of Acculturation</i>	377
<i>Discrimination</i>	378
Box 20.1: Texas Is Pointing the Way to Our Multicultural Future	378
<i>Language Use</i>	380
Summary	381
Key Terms	381

CHAPTER 21 IMPROVING INTERCULTURAL COMMUNICATION

383

The Future	384
<i>Population</i>	384
<i>Fertility Rate</i>	386
<i>Effect of AIDS</i>	386
<i>Globalization and Ethnic Divisions</i>	387
<i>Distribution of Wealth</i>	388
Organizations	389
<i>Internationalization</i>	389
<i>Approaches to Communication</i>	390

Individuals	391
<i>Self-Analysis</i>	391
<i>Activities</i>	393
<i>Problems to Consider</i>	395
Summary	398
Key Terms	399
Glossary	401
References	417
Index	427
About the Author	433

Contents by Culture

<i>Culture</i>	<i>Chapter</i>
Arabian World	
<i>Language</i>	6
<i>Dominant Cultural Patterns</i>	13
Canada	
<i>Language</i>	7
China	
<i>Defining Communication Varies by Culture</i>	2
<i>Barriers With the United States</i>	3
<i>Writing System</i>	6
<i>Language</i>	7
<i>Perception</i>	8
<i>Education and Decision Making</i>	9
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
<i>Confucianism, Collectivism, and Context</i>	11
France	
<i>Language</i>	7
<i>Euro Disneyland</i>	14
Germany	
<i>Reunification</i>	14
Hong Kong	
<i>Barriers: China and the United States</i>	3

India	
<i>Language</i>	7
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
Japan	
<i>Stereotyping of Koreans</i>	4
<i>Writing System</i>	6
<i>Language</i>	7
<i>Perception</i>	8
<i>Education, Cultural Paradigms, and Decision Making</i>	9
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
<i>Group Orientation</i>	11
<i>Diffusion of Quality Circles</i>	14
Korea	
<i>Defining Communication Varies by Culture</i>	2
<i>Stereotyping of the Japanese</i>	4
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
New Guinea	
<i>Cultural Paradigms</i>	9
<i>Diffusion of Religion</i>	14
Saudia Arabia	
<i>Perception</i>	8
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
<i>Dominant Cultural Patterns</i>	13
South Africa	
<i>Language</i>	7
Taiwan	
<i>Barriers: China and the United States</i>	3
Thailand	
<i>Knowing Culture Through Nonverbal Messages</i>	5
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10

United States

<i>Defining Communication Varies by Culture</i>	2
<i>Barriers With China</i>	3
<i>Stereotypes, Prejudice, and Racism</i>	4
<i>Language</i>	7
<i>Perception</i>	8
<i>Education</i>	9
<i>Status of Women, Family, and Children</i>	10
<i>Individualism</i>	11
<i>Dominant Cultural Patterns</i>	12
<i>Cultural Icons</i>	14
<i>Immigration</i>	15
<i>Multiculturalism</i>	20
<i>Improving Intercultural Communication</i>	21

Vietnam

<i>Culture Shock</i>	15
----------------------	----

Worldwide

<i>Population Trends and Globalization</i>	21
--	----

Cultures Within Cultures

<i>Culture</i>	<i>Chapter</i>
African-American	
<i>Prejudice and Racism</i>	4
<i>Establishing a Culture</i>	18
Acadians	
<i>Subgroup Identity</i>	16
Amish	
<i>Values</i>	16
Asian-American	
<i>Stereotyping in the United States</i>	4
<i>Specialized Media and Segmented Marketing</i> <i>in the United States</i>	16
Blue-Collar Workers	
<i>Subgroup Identity</i>	19
Eskimo	
<i>Language</i>	6
Gay Men and Lesbians	
<i>Subgroup Identity</i>	19
Hawaii	
<i>Language</i>	7

<i>Culture</i>	<i>Chapter</i>
Hell's Angels	
<i>Subgroup Identity</i>	19
Hispanic	
<i>Forces to Conform to One Cultural Identity</i>	17
Hmong	
<i>Recent Immigrants Into the United States</i>	16
Iu Mien	
<i>Recent Immigrants Into the United States</i>	16
Native American	
<i>Experiences With U.S. Guarantees of Freedom of Religion</i>	1
<i>Languages</i>	7
<i>Social Class or Socioeconomic Status as a Subculture</i>	1